

# ORCHESTRE DE PARIS

.....  
CONCERTO POUR VIOLON EN RÉ MINEUR, OP. 47

*Version originale (1904), création française*

**Jean SIBELIUS**

*1865-1957*

.....  
*Entracte*

.....  
SYMPHONIE N° 8 EN SOL MAJEUR, OP. 88

**Antonín DVOŘÁK**

*1841-1904*

.....  
*Fin du concert aux environs de 22H15*

.....  
**Christoph ESCHENBACH** *direction*

**Maxim VENCEROV** *violon*

**Orchestre de Paris**

**Philippe AÏCHE** *violon solo*

EUROGROUP  
CONSULTING  
MÉCÈNE PRINCIPAL

Mercredi 5 et jeudi 6 octobre 2016 20h30 Grande Salle – Philharmonie de Paris

# CONCERTO POUR VIOLON EN RÉ MINEUR, OP. 47

## VERSION ORIGINALE

**Jean SIBELIUS**

*Jean est littéralement en feu (et moi aussi !) et pour ce concerto il souffre d'un embarras de richesse. Sa tête est tellement pleine de thèmes qu'il en devient ivre. Il reste debout toute la nuit, joue merveilleusement et ne peut pas se détacher de ces splendides mélodies...*

**Aino Sibelius, épouse du compositeur, 1904**

**A**ujourd'hui pièce maîtresse du répertoire de violon, ce Concerto, dont la partie orchestrale, loin d'être subalterne, témoigne de la pensée symphonique du compositeur, connu avant de s'imposer bien des péripéties. Créée précipitamment le 8 février 1904 à Helsinki par Viktor Nováček (avec Sibelius lui-même à la baguette), l'œuvre fut mal reçue, malgré l'évidente richesse de son inspiration et la beauté de ses mélodies. Mal préparé, le soliste ne put dominer les redoutables difficultés d'écriture, donnant le sentiment d'une virtuosité harassante et creuse. Dépité, Sibelius décida de reprendre sa partition et en livra bientôt une version condensée, plus facile d'exécution, qui fut pour sa part créée à Berlin le 19 octobre 1905 par Karel Halíř, l'orchestre étant placé sous la direction de Richard Strauss. Longtemps inaudible, la version originelle, bien que rarement donnée, peut être jouée depuis 1991 avec l'accord des héritiers de Sibelius, permettant d'apprécier la densité et l'audace de la pensée du compositeur. Le

---

### La version originale a été composée

en 1903-1904 en Italie et Finlande, et créée le 8 février 1904 à Helsinki par Viktor Nováček sous la direction du compositeur. Sibelius révisa par la suite sa partition pour en livrer une partition plus facile d'exécution qui fut créée à Berlin le 19 octobre 1905 par Karel Halíř sous la direction de Richard Strauss.

**Trois mouvements:** 1. Allegro moderato  
2. Adagio – 3. Allegro ma non tanto

**Durée approximative:** 27 minutes

---

### EN SAVOIR PLUS

– Marc Vignal, *Jean Sibelius*, Paris, Éd. Fayard, 2004

– Jean-Luc Caron, *Sibelius*, Arles, Éd. Actes Sud « Classica », 2005

– Pierre Vidal, *Jean Sibelius*, Éditions Bleu nuit, 2005

– Richard Millet, *Sibelius, les cygnes et le silence*, Paris, Éd. Gallimard, 2014

---

### L'ŒUVRE ET L'ORCHESTRE

Le *Concerto pour violon* de Sibelius est au répertoire de l'Orchestre de Paris depuis 1973, où il fut interprété par Henryk Szeryng (dir. Roberto Benzi). Lui ont succédé depuis Cidon Kremer en 1981 et 1998, Hora Chastain et Kun Hu en 1985, Raphaël Oleg en 1987, Gérard Poulet en 1991, Maxim Vengerov en 1994, Anne-Sophie Mutter en 1996, Julian Rachlin en 2000, Midori en 2002, Elisabeth Batiashvili en 2007, Vadim Repin en 2008, Viktoria Mullova en 2011 et Leonidas Kavakos en 2013.

premier mouvement, *Allegro moderato*, se caractérise par la profusion mélodique: trois thèmes principaux, qui font bien sûr la part belle au soliste, rivalisent de lyrisme, exploitant notamment le registre aigu de l'instrument, subtilement accompagné par les bois. Le complexe développement qui suit renferme la brillante **cadence** de soliste (passage joué par le soliste tandis que l'orchestre se tait), fondée sur le premier thème, avant d'adopter un ton plus libre, comme si la solidité de la structure ouvrait à présent la voie à une forme d'improvisation. Lui aussi très lyrique, le second mouvement, *Adagio*, s'ouvre sur une courte introduction aux bois, avant que ne s'impose le chant poignant du soliste. Malgré une section centrale où le dialogue entre violon et orchestre se fait plus trouble et agité, c'est ce caractère éminemment mélodique qui domine la pièce, au point qu'on a pu évoquer, bien loin des paysages familiers à Sibelius, l'écho de la *canzonetta* italienne. Le troisième mouvement, *Allegro ma non tanto*, d'inspiration plus martiale, est redouté de tous les solistes pour son extrême difficulté. L'ouverture sur les percussions rythmiques installe une pulsation qui, même si elle s'infléchit plus tard vers la valse, sous-tend en permanence le discours tel un **ostinato** (répétition obsédante d'une formule rythmique accompagnant les différents éléments thématiques). Sur ces fondations, l'orchestre organise un discours au-dessus duquel le soliste multiplie les figures violonistiques: gammes vertigineuses, **staccatos** bondissants (les notes sont « piquées », jouées détachées les unes des autres)... la puissante conclusion libère une dernière fois, unissant orchestre et soliste, l'énergie concentrée.

---

## JEAN SIBELIUS ET LA MUSIQUE CONCERTANTE

*Jean Sibelius vit son destin artistique étroitement lié à celui de la Finlande, qui connut l'occupation russe puis l'indépendance : l'État lui octroya même une pension à vie pour lui permettre de composer en toute quiétude. Ses sept Symphonies, ainsi que des pièces comme Karelia ou Kullervo contribuent à faire de lui, hors de tout folklorisme facile, un chantre du paysage national. Elles ont logiquement pris le pas sur sa production dans le domaine concertant, qui, malgré l'influence précoce de Tchaïkovski, demeure plus modeste. Violoniste lui-même, c'est vers son instrument de prédilection que Sibelius dirigea ses efforts dans ce domaine : on compte ainsi les six Humoresques pour violon et orchestre (op. 87 et op. 89), ainsi que deux Sérénades (op. 69). Ces partitions, qui malgré leur beauté ne peuvent se comparer aux grandes pages symphoniques, sont toutes postérieures à sa seule œuvre d'envergure dans le genre : le célèbre et populaire Concerto en ré mineur (op. 47).*

# SYMPHONIE N° 8 EN SOL MAJEUR, OP. 88

**Antonín DVORĀK**

*Messieurs, en Bohême les trompettes  
n'appellent pas à la bataille. Elles  
appellent à la danse !*

Rafael Kubelik (1914-1996), chef d'orchestre  
tchèque

.....

**Composée** à Vysoká (Bohême) du 26 août au 8 novembre 1889 et créée à Prague (salle du Rodolfinum) le 2 février 1890 sous la direction du compositeur  
**Quatre mouvements** : 1. Allegro con brio  
2. Adagio – 3. Allegretto grazioso  
4. Allegro ma non troppo  
**Durée approximative** : 38 minutes

.....

## EN SAVOIR PLUS

– Guy Erismann, *Antonín Dvorák*, Paris, Éd. Fayard, coll. « Les chemins de la musique », 2004.  
– Annie Thirion, *Antonín Dvorák, sa vie, son œuvre*, Éditions Annie Thirion, 2003.  
– Alain Chotil-Fani et Éric Baude, *Antonín Dvorák, un musicien par-delà les frontières*, Paris, Éditions Buchet-Chastel, coll. « Musique », 2007.

.....

## L'ŒUVRE ET L'ORCHESTRE

La *Huitième Symphonie* de Dvořák est au répertoire de l'Orchestre de Paris depuis 1972 où elle fut jouée sous la direction de Zdeněk Mácal. Lui ont succédé depuis Gerd Albrecht en 1975, Daniel Barenboim en 1980, Claude Bardou en 1982, Christoph von Dohnányi en 1986, 1999 et 2003, Claus Peter Flor en 1989, Carlo Maria Giulini en 1992, Günther Herbig en 1995, Ivan Fisher et Christoph Eschenbach en 2000, ce dernier la dirigeant à nouveau en 2008, Manfred Honeck et Paavo Järvi en 2012, et enfin Tomáš Netopil en 2014.

**C'**est entre septembre et novembre 1889, quelques mois à peine avant son départ pour les États-Unis, que Dvořák composa sa *Symphonie n° 8*, parfois considérée comme un adieu apaisé, plein de gratitude, à la vieille Europe. L'inspiration de l'œuvre, comparable à celle de la *Symphonie n° 5*, en fait une délicate méditation sur la place de l'homme au sein de la Création. Le premier mouvement, *Allegro con brio*, est l'exemple même de la capacité de Dvořák à élaborer une atmosphère raffinée à partir d'un matériau populaire. Il s'ouvre sur une **cantilène** (mélodie instrumentale de caractère lyrique), qui fait vite place à un thème plus enjoué, aux allures pastorales. L'instrumentation à la flûte accentue la légèreté de cette idée à laquelle réplique, en contraste, une réponse thématique aux cordes graves. Puis l'orchestre s'exalte, acquiert une intensité lyrique d'où percent des appels de cuivres : c'est une sorte de jubilation spiritualisée qui domine le discours. Dès le retour de la *cantilène* initiale, le compositeur fait la démonstration de son habileté à combiner et accompagner les motifs principaux de subtiles lignes mélodiques. En dépit de l'indication *Adagio*, le deuxième mouvement se caractérise par sa fluidité, qui fait alterner trois climats : religieux, dramatique, et dansant. C'est incontestablement au premier que se rattache le début, magnifié par l'entrée des basses. Sous la direction de la flûte, un dialogue plus léger se développe ensuite, évoluant pas à pas

vers la danse, et ponctué d'une imposante marche aux cuivres. L'élément dramatique surgit avec le retour du choral, qui perd ses accents liturgiques au profit d'une plainte douloureuse en laquelle on note l'influence de Tchaïkovski. Mais c'est bien la danse qui a le dernier mot, entraînant vers la lumière cette pièce extraordinaire, amorcée sous des auspices nocturnes. C'est encore à Tchaïkovski que fait songer l'*Allegretto gracioso*, dont le caractère de scherzo dansant peut également faire écho aux *Danses hongroises* de Brahms. Il s'ouvre sur un motif de valse populaire à laquelle répondent les accents joyeux d'un hautbois pastoral. La troisième section rassemble l'ensemble du matériau et, brièvement, endiabler la danse. Inauguré par une vigoureuse fanfare de trompettes, le *Finale (Allegro ma non troppo)* est une pièce vigoureuse développée en variations : énoncé aux violoncelles, le motif matriciel est une mélodie élégiaque, qui fait l'objet de deux séries de variations, séparées par un épisode central dominé par les vents. En amont, les variations revêtent un caractère joyeux ; en aval, la tonalité est plus mélancolique, du moins jusqu'à la conclusion qui vient parachever l'ensemble de la symphonie : l'énergie se rassemble et éclate alors aux cuivres et aux timbales, en ce qui demeure l'un des plus impressionnants moments de toute l'œuvre orchestrale de Dvořák.

*Frédéric Sounac*

---

## **LES SYMPHONIES D'ANTONÍN DVOŘÁK**

*Au sein de l'abondante production de Dvořák, le massif des neuf symphonies (ce fameux nombre neuf qui renvoie également à Beethoven, Schubert et Bruckner) émerge comme l'un des plus importants de la musique du XIX<sup>e</sup> siècle. Violoniste puis altiste au Théâtre de Prague, Dvořák connaissait l'orchestre de l'intérieur, et pratiqua le genre symphonique durant toute sa carrière de compositeur, bien que seules les cinq dernières, plus amples, aient été éditées de son vivant. Parmi ces partitions, la Sixième, représentative du « slavisme » de Dvořák, la Septième à la profondeur brahmsienne, la Huitième qui délaisse en partie le drame pour une inspiration panthéiste, et bien sûr la prométhéenne Neuvième « du Nouveau Monde », constituent les pages les plus remarquables et populaires. Ne dit-on pas que Dvořák, lors de la création triomphale de la Neuvième par le Philharmonique de New York, dut se lever entre chaque mouvement pour saluer « comme un roi » ?*

# CHRISTOPH ESCHENBACH

Direction

---

**C**hristoph Eschenbach a été Directeur musical et artistique de la Tonhalle de Zurich de 1982 à 1986, puis du Houston Symphony Orchestra de 1988 à 1999 et de l'Orchestre symphonique de la NDR de Hambourg de 1988 à 2004. Après avoir été directeur musical de l'Orchestre de Paris de 2000 à 2010, et du Philadelphia Orchestra, de 2003 à 2008, il assume depuis 2010 la double direction du Kennedy Center for the Performing Arts et du National Symphony Orchestra à Washington. En 2010, il a dirigé avec succès *Mathis, le peintre* de Hindemith à l'Opéra national de Paris. Plus récemment, il a inauguré un cycle Mozart/Da Ponte au Festival d'été de Salzbourg avec *Così fan tutte* en 2013 et *Don Giovanni* en 2014. Cette même saison, il a également été invité pour *Idomeneo* à l'Opéra de Vienne. En septembre dernier, invité à la Scala de Milan, il a dirigé *The Turn of the Screw* de Benjamin Britten. À sa discographie de pianiste, viennent s'ajouter de nombreux enregistrements à la tête de l'Orchestre symphonique de Houston, de l'Orchestre de la NDR Hambourg et de l'Orchestre de Paris. La parution des CD de *La Belle Meunière*, du *Schwanengesang* et du *Voyage d'hiver* enregistrés avec le baryton Matthias Goerne (Harmonia Mundi), illustre la fructueuse collaboration entre ces deux artistes qui se produisent régulièrement ensemble. Il a reçu un Grammy Award en 2014 pour son enregistrement d'œuvres de Hindemith réalisé avec l'Orchestre de la radio d'Allemagne du nord (NDR) et la violoniste Midori. Il a été nommé Chevalier de la Légion d'Honneur en 2003, Officier dans l'Ordre National du Mérite en 2006 et il est aussi décoré de l'Ordre du Mérite Etoilé de la République Fédérale d'Allemagne. Il a été fait, en 2006, Commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres et a reçu le prix Leonard Bernstein du Pacific Music Festival. Il est le lauréat 2015 du prestigieux Ernst von Siemens Musik Prize honorant sa carrière et sa vie entièrement dédiée à la musique.



## CHRISTOPH ESCHENBACH ET L'ORCHESTRE DE PARIS

Christoph Eschenbach a été directeur musical de l'Orchestre de Paris de 2000 à 2010, et retrouve depuis l'orchestre chaque saison.

[christoph-eschenbach.com](http://christoph-eschenbach.com)

---

© Luca Piva

# RADIO CLASSIQUE

ACCOMPAGNE L'ORCHESTRE DE PARIS  
POUR SA SAISON 2016-2017

DIRIGÉ PAR  
DANIEL HARDING



La radio qui change des radios classiques

# MAXIM VENGEROV

Violon

---

**N**é en 1974, Maxim Vengerov a commencé à jouer en public dès l'âge de cinq ans. À dix ans, il remporte le Prix Wieniawski, puis le Prix Carl Flesch à 15 ans. Il a étudié avec Galina Tourchaninova et avec Zakhar Bron. Il enregistre son premier disque à 10 ans. Depuis, il a enregistré pour de nombreux labels de renom : Melodia, Teldec et EMI, remportant de nombreux Grammy et Gramophone Awards. En 2007, suivant les traces de son mentor, Mstislav Rostropovitch, il se tourne vers la direction d'orchestre qu'il étudie avec Vag Papian, disciple du légendaire Ilya Musin, puis auprès de Yuri Simonov. En 2014, il obtient le diplôme d'excellence de direction d'orchestre de l'Institut d'Etat Ippolitov-Ivanov à Moscou et a depuis été engagé pour un projet de direction d'opéra sur deux ans qui l'amènera à diriger *Eugène Onéguine* à Moscou fin 2017. Au cours de la saison 2016/2017, Maxim Vengerov participe à l'ouverture de saison de l'Orchestre symphonique de Sydney et à la clôture de saison de l'Orchestre symphonique du Queensland qu'il retrouve en 2017 en tant qu'artiste en résidence. Il dirige également l'Orchestre de la radio télévision de Dublin, le Philharmonique de Dublin et l'Orchestre symphonique de Melbourne. Il retrouve enfin le Japon pour la cinquième édition de son Festival Vengerov à Tokyo et achève une tournée européenne avec l'Orchestre symphonique de Toronto. En 1997, à l'âge de 23 ans, Maxim Vengerov a été le premier musicien nommé Ambassadeur pour la musique par l'UNICEF. Il a pu jouer pour des enfants défavorisés en Ouganda, en Thaïlande, dans les Balkans et récemment en Turquie. Il est aussi le parrain du MIACI project en Afrique du Sud destiné à rapprocher des enfants d'ethnies différentes à travers la musique. Il a participé à une série de documentaires, dont *Playing by Heart* (Channel Four TV) et *Living the Dream* qui a obtenu le « Gramophone Award for Best Documentary 2008 ». Maxim Vengerov joue le Stradivarius ex-Kreutzer de 1727.



## MAXIM VENGEROV ET L'ORCHESTRE DE PARIS

Maxim Vengerov a fait ses débuts à l'Orchestre de Paris en 1994 dans le *Concerto* de Sibelius sous la direction de Djansug Kakhidzé. Il est revenu en 1996 pour le *Concerto* de Mendelssohn sous la direction de Semyon Bychkov, en 2003 pour la *Symphonie espagnole* de Lalo avec Christoph Eschenbach, puis en 2006, dans le *Concerto n° 1* de Chostakovitch sous la direction d'Esapekka Salonen. Plus récemment, il a participé aux concerts d'ouverture de la saison 2014/2015 au côté de Paavo Järvi, dans le *Concerto* de Brahms.

[nfbm.com/maxim-vengerov](http://nfbm.com/maxim-vengerov)

---

© Benjamin Ealovega



**CHŒUR**  
de l'Orchestre de Paris



# CHAN TEZ!

**DANIEL HARDING** DIRECTEUR MUSICAL

**LIONEL SOW** CHEF DU CHŒUR

Informations et recrutement  
[orchestredeparis.com](http://orchestredeparis.com)

# ORCHESTRE DE PARIS

## DANIEL HARDING DIRECTEUR MUSICAL

## THOMAS HENGELBROCK CHEF ASSOCIÉ

Première formation symphonique française, l'Orchestre de Paris donne plus d'une centaine de concerts chaque saison à Paris ou à l'occasion de ses tournées internationales. L'Orchestre de Paris donne son concert inaugural en novembre 1967 sous la direction de son premier directeur musical, Charles Munch. Herbert von Karajan, sir Georg Solti, Daniel Barenboim, Semyon Bychkov, Christoph von Dohnányi, Christoph Eschenbach et Paavo Järvi se succèdent ensuite à la direction de l'orchestre.

Daniel Harding devient cette saison le neuvième directeur musical de l'Orchestre de Paris, Thomas Hengelbrock le rejoignant comme chef associé. Ces deux chefs, aux programmes novateurs, conjugueront leurs talents pour écrire une nouvelle page de l'histoire de l'Orchestre de Paris. L'orchestre joue un rôle majeur au service des répertoires des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles et de la création contemporaine. Au cours de cette saison, il assure la création française de *Dream of the Song* de George Benjamin, *Babylon-Suite* de Jörg Widmann et la création mondiale de *La Lumière et l'ombre* de Philippe Hersant (pour le 40<sup>e</sup> anniversaire du Chœur de l'Orchestre de Paris), ainsi que la création de la version française de *L'Action ecclésiastique* de Bernd Alois Zimmermann. Avec le jeune public au cœur de ses priorités, l'Orchestre de Paris offre une large palette d'activités, ouvertes au public scolaire ou familial ainsi qu'aux publics plus éloignés de la musique ou fragilisés. Au cours de cette saison, l'orchestre se produit

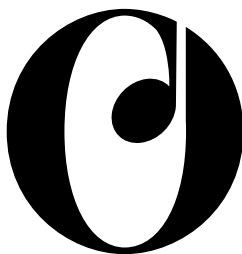
en Corée du Sud et au Japon sous la direction de Daniel Harding. Durant l'été, il retrouve Vienne (Musikverein), Prague et Dresde avec Daniel Harding et Thomas Hengelbrock, avant de débiter en juillet sa résidence au Festival d'Aix-en-Provence avec *The Rake's Progress* (dir. Daniel Harding), et *Carmen* (dir. Pablo Heras-Casado). En 2011, Lionel Sow a pris la direction du Chœur de l'Orchestre de Paris fondé en 1976 par Arthur Oldham. Il développe

depuis plusieurs ensembles au sein de

la formation : le Chœur d'enfants, le Chœur de jeunes, l'Académie, le Chœur de chambre et le Chœur principal. Le Chœur fête cette saison son 40<sup>ème</sup> anniversaire avec, en point d'orgue, le week-end des 21 et 22 janvier à la Philharmonie de Paris, qui lui est entièrement dédié.

Parmi les récentes parutions, mentionnons le DVD *Elektra* (Bel

Air Classiques – Grammy Award) enregistré lors du Festival d'art lyrique d'Aix-en-Provence 2013 (dir. Esa-Pekka Salonen). En 2015, sont parus un double CD Rachmaninoff ainsi qu'un CD Dutilleux (dir. Paavo Järvi) sous le label Erato. Afin de mettre à la disposition du plus grand nombre le talent de ses musiciens, l'orchestre diversifie largement sa politique audiovisuelle en nouant des partenariats avec Radio Classique, France musique, Arte, Mezzo, Classical Live/Google Play musique et France Télévisions. L'Orchestre de Paris, avec ses 119 musiciens, est soutenu par le Ministère de la Culture et la Mairie de Paris depuis sa création.



# L'ORCHESTRE DE PARIS SUR CLASSICAL LIVE

---

PREMIER ORCHESTRE FRANÇAIS  
À REJOINDRE CLASSICAL LIVE,  
RETROUVEZ SES ENREGISTREMENTS  
EN CONCERT  
AVEC DANIEL HARDING  
DÈS LE 14 OCTOBRE

---



# LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE DE PARIS ET LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

## **Bruno Hamard**

Directeur général

## **Édouard Fouré Caul-Futy**

Délégué artistique

## **Daniel Harding**

Directeur musical

## **Thomas Hengelbrock**

Chef associé

## **Lucas Macías Navarro**

Chef assistant

## **Philippe Aiche**

## **Roland Daugareil**

Premiers violons solos

## **VIOLONS**

*Eiichi Chijiwa,*

2<sup>e</sup> violon solo

*Serge Pataud,*

2<sup>e</sup> violon solo

*Nathalie Lamoureux,* 3<sup>e</sup> solo

*Christian Brière,*

1<sup>er</sup> chef d'attaque

*Christophe Mourguiart,*

1<sup>er</sup> chef d'attaque

*Philippe Balet,*

2<sup>e</sup> chef d'attaque

*Antonin André-Réquena*

*Maud Ayats*

*Elsa Benabdallah*

*Caëlle Bisson*

*Fabien Boudot*

*David Braccini*

*Joëlle Cousin*

*Cécile Couiran*

*Matthieu*

*Handtschoewercker*

*Gilles Henry*

*Florian Holbé*

*Andrei Iarca*

*Saori Izumi*

*Raphaël Jacob*

*Momoko Kato*

*Maya Koch*

*Anne-Sophie Le Rol*

*Angélique Loyer*

*Nadia Marano-Mediouni*

*Pascale Meley*

*Phuong-Mai Ngô*

*Nikola Nikolov*

*Étienne Pfender*

*Gabriel Richard*

*Richard Schmoucler*

*Élise Thibaut*

*Anne-Elsa Trémoulet*

*Caroline Vernay*

## **ALTOS**

*Ana Bela Chaves,* 1<sup>er</sup> solo

*David Caillard,* 1<sup>er</sup> solo

*Nicolas Carles,* 2<sup>e</sup> solo

*Florian Voisin,* 3<sup>e</sup> solo

*Flore-Anne Brosseau*

*Sophie Divin*

*Chihoko Kawada*

*Alain Mehaye*

*Béatrice Nachin*

*Nicolas Peyrat*

*Marie Poulanges*

*Cédric Robin*

*Estelle Villotte*

*Florian Wallez*

*Marie-Christine Witterkoër*

## **VIOLONCELLES**

*Emmanuel Gaugué,* 1<sup>er</sup> solo

*Éric Picard,* 1<sup>er</sup> solo

*François Michel,* 2<sup>e</sup> solo

*Alexandre Bernon,* 3<sup>e</sup> solo

*Anne-Sophie Basset*

*Delphine Biron*

*Thomas Duran*

*Manon Cillardot*

*Claude Ciron*

*Marie Leclercq*

*Florian Miller*

*Frédéric Peyrat*

*Hikaru Sato*

## **CONTREBASSES**

*Vincent Pasquier,* 1<sup>er</sup> solo

*Sandrine Vautrin,* 2<sup>e</sup> solo

*Benjamin Berlioz*

*Igor Boranian*

*Stanislas Kuchinski*

*Mathias Lopez*

*Cérard Steffe*

*Ulysse Vigreux*

## **FLÛTES**

*Vincent Lucas,* 1<sup>er</sup> solo

*Vicens Prats,* 1<sup>er</sup> solo

*Bastien Pelat*

*Florence Souchard-Delépine*

## **PETITE FLÛTE**

*Anaïs Benoît*

## **HAUTBOIS**

*Michel Bénét,* 1<sup>er</sup> solo

*Alexandre Cattet,* 1<sup>er</sup> solo

*Benoît Leclerc*

*Rémi Grouiller*

## **COR ANGLAIS**

*Gildas Prado*

## **PETITE**

## **CLARINETTE**

*Olivier Derbesse*

## **CLARINETTE**

## **BASSE**

*Philippe-Olivier Devaux*

## **BASSONS**

*Giorgio Mandolesi,* 1<sup>er</sup> solo

*Marc Trénel,* 1<sup>er</sup> solo

*Lionel Bord*

*Lola Descours*

## **CONTREBASSON**

*Amrei Liebold*

## **CORS**

*André Cazaler,* 1<sup>er</sup> solo

*Benoît de Barsony,* 1<sup>er</sup> solo

*Jean-Michel Vinit*

*Anne-Sophie Corriou*

*Philippe Dalmasso*

*Jérôme Rouillard*

*Bernard Schirrer*

## **TROMPETTES**

*Frédéric Mellardi,* 1<sup>er</sup> solo

*Bruno Tomba,* 1<sup>er</sup> solo

*Laurent Bourdon*

*Stéphane Courvat*

*André Chpelitch*

## **TROMBONES**

*Cuillaume Cottet-Dumoulin,*

1<sup>er</sup> solo

*Jonathan Reith,* 1<sup>er</sup> solo

*Nicolas Drabik*

*Jose Angel Isla Julian*

*Cédric Vinatier*

## **TUBA**

*Stéphane Labeyrie*

## **TIMBALES**

*Camille Baslé,* 1<sup>er</sup> solo

## **PERCUSSIONS**

*Éric Sammut,* 1<sup>er</sup> solo

*Nicolas Martynciow*

*Emmanuel Hollebeke*

## **HARPE**

*Marie-Pierre Chavaroche*

## **CONSEIL**

## **D'ADMINISTRATION**

### **Philippe Joxe**

Président

### **Florence Parly**

**Thierry Le Roy**

Vice-présidents

### **Jean-Pierre Dupont**

Trésorier

## **MEMBRES DE**

## **DROIT**

*Audrey Azoulay*

*Christophe Girard*

*Régine Hatchondo*

*Jean-François Carenco*

*Patrick Bloche*

*François-David Cravenne*

*Bruno Mantovani*

*Bruno Foucher*

*Nicolas Martynciow*

*Mathilde Serraille*

## **PERSONNALITÉS**

## **QUALIFIÉES**

*Florence Alibert*

*Marie-Louise Antoni*

*Laurent Bayle*

*Constance Benqué*

*Dominique Bourgois*

*Véronique Cayla*

*Xavier Delette*

*Pierre Encrevé*

*Cuillaume Gallienne*

*Sophie Casperment*

*Laurence Le Ny*

*Nathalie Rappaport*

*Francis Rousseau*

*Agnès Saal*

*Vincent Ségal*

*Catherine Tasca*

**Le Monde** partenaire de

**L'ORCHESTRE DE PARIS**

**CULTIVEZ VOS POINTS DE VUE,  
ARGUMENTEZ VOS CRITIQUES.**

CHAQUE JOUR LA CULTURE  
EST DANS **Le Monde**  
ET CHAQUE WEEK-END  
DANS LE SUPPLÉMENT  
**culture&idées**  
ET DANS **M** LE MAGAZINE



Suivez aussi la culture  
sur [lemonde.fr/culture/](http://lemonde.fr/culture/)



## PORTRAIT

# MOMOKO KATO

Violoniste  
de l'Orchestre de Paris



### Êtes-vous fière d'être musicienne de l'Orchestre de Paris ?

*Je ne dirais pas que je suis fière d'être musicienne de l'Orchestre de Paris, mais plutôt que c'est un privilège de l'être.*

### Comment êtes-vous venue à votre instrument ?

*Mon père m'a acheté un violon-jouet quand j'avais trois ans et demi. Mais cela ne m'a pas plu, j'en voulais un vrai.*

### La musique qui a bercé votre enfance ?

*Il y en avait beaucoup... les concertos pour violon de Mendelssohn, de Bruch, de Tchaïkovski, les symphonies de Mozart et de Beethoven, en passant par Le Tricorne de Falla ou la Danse du sabre de Khatchaturian...*

### Les musiciens qui vous ont éblouie ?

*Pour n'en citer qu'un, Daniel Barenboim qui fut longtemps le directeur musical de l'Orchestre de Paris. Pour sa mémoire, sa vision de la musique et son talent au piano...*

### Le public qui applaudit entre les mouvements ?

*Je trouve le public de la Philharmonie très chaleureux et c'est très agréable de jouer devant lui. Alors, cela ne me gêne pas qu'il applaudisse entre les mouvements, bien au contraire !*

### Que pensez-vous de la Philharmonie ?

*Nous sommes arrivés à la Philharmonie*

.....  
*lorsqu'il n'y avait pas encore de siège dans la salle, pas de plancher sur la scène... Nous avons vraiment pu vivre la construction de l'intérieur tout en préparant les concerts d'ouverture. Le résultat est remarquable. Très belle et aérienne, cette salle a aussi changé notre façon de jouer.*

### Quelles sont les qualités indispensables pour devenir musicien ?

*De la rigueur, de la patience, de l'endurance, une certaine solidité psychologique, de bons professeurs, mais aussi beaucoup de passion et de travail.*

### Votre répertoire de prédilection ?

*J'aime beaucoup Richard Strauss pour son exubérance et sa tendresse. Mais j'aime presque tous les compositeurs !*

### Un répertoire que l'orchestre ne joue pas assez ?

*Jusqu'à-là, Schumann, Mahler, Schoenberg... mais avec l'arrivée de Daniel Harding, ça a déjà changé !*

### Un compositeur que vous avez appris à apprécier ?

*J'ai eu la révélation des Symphonies de Brahms en jouant sous la baguette de Carlo Maria Giulini. J'ai pleuré pendant tout le concert.*

### Les actions pédagogiques ?

*J'aime beaucoup quand des musiciens de l'Orchestre de Paris présentent les concerts devant le jeune public. Je trouve qu'on est vraiment sur la même longueur d'ondes.*

### Vos passions en-dehors de la musique ?

*Je pratique un art chinois de développement d'énergie qui s'appelle le *Cu Qi Dao*. Sa pratique éveille la conscience du corps, favorise la détente et contribue au renforcement physique, ce qui est très bénéfique pour nous les musiciens qui exigeons beaucoup de nous-mêmes pour la performance et ce parfois au détriment de la santé...*

DÉCOUVREZ  
NOTRE NOUVEAU SITE

## FIGURES DE NOTES

Mode d'emploi, anecdotes, solos préférés... Nos musiciens dévoilent en vidéo tous les secrets de leurs instruments !  
Testez ensuite vos connaissances avec le quizz !

[orchestreparis.com/figuresdenotes](http://orchestreparis.com/figuresdenotes)



## PROCHAINS CONCERTS DE L'ORCHESTRE DE PARIS

### OCTOBRE

### WEEK-END

### BEETHOVEN

SAMEDI 15 – 20H30

DIMANCHE 16 – 16H30

GRANDE SALLE

PHILHARMONIE DE PARIS

DIMANCHE 16

14H30

SALLE DES CONCERTS

CITÉ DE LA MUSIQUE

JEUDI 20

20H30

GRANDE SALLE

PHILHARMONIE DE PARIS

---

#### BEETHOVEN *Ludwig van*

Concerto pour piano n° 1  
Symphonie n° 6, dite « Pastorale »

**Christian Zacharias** *direction et piano*

---

**Tarifs : 50 € | 40 € | 35 € | 25 € | 20 € | 10 €**

*Coproduction Orchestre de Paris, Philharmonie de Paris*

---

#### BEETHOVEN *Ludwig van*

Quintette pour piano et vents  
Septuor avec vents

**Christian Zacharias** *piano* • **Philippe Aïche** *violon*  
**David Caillard** *alto* • **Emmanuel Caugué** *violoncelle*  
**Ulysse Vigreux** *contrebasse* • **Michel Bénét** *hautbois*  
**Pascal Moraguès** *clarinette* • **André Cazalet** *cor*  
**Marc Trénel** *basson*

---

**Tarifs : 32 € | 26 €**

*Coproduction Orchestre de Paris, Philharmonie de Paris*

---

#### BACH *Johann Sebastian*

Passion selon saint Jean, première partie

#### ZIMMERMANN *Bernd Alois*

L'Action ecclésiastique « Ich wandte mich und sah an alles Unrecht,  
das geschah unter der Sonne » (« Je me retournais, et considérais  
toute l'injustice qui est sous le soleil »), version française

#### BACH *Johann Sebastian*

Cantate « O Ewigkeit, du Donnerwort », BWV 60  
(Ô éternité, toi, parole foudroyante !)

**Thomas Hengelbrock** *direction*

**Lothar Odinius** ténor

**Georg Nigl** baryton

**Anna Lucia Richter** soprano

**Ann Hallenberg** mezzo-soprano

**Georges Lavaudant, André Wilms** récitants

**Chœur de l'Orchestre de Paris**

**Lionel Sow** chef de chœur

---

**Tarifs : 50 € | 40 € | 35 € | 25 € | 20 € | 10 €**



## POUR FACILITER VOTRE RETOUR APRÈS LE CONCERT

---

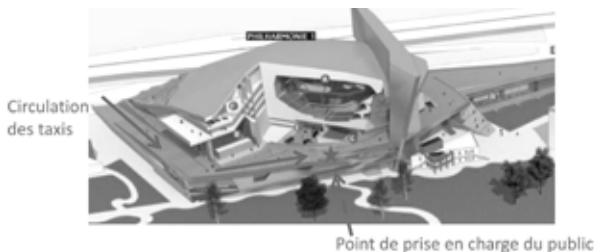


# G7

**G7, PARTENAIRE DE L'ORCHESTRE DE PARIS,** met à votre disposition ses taxis à la sortie des concerts du soir de la Grande Salle.

Un coordinateur G7 se tiendra à votre disposition dans le hall d'entrée de la Philharmonie (niveau 3) pour vous aiguiller vers les taxis.

*N'hésitez pas à vous renseigner auprès des agents d'accueil.*



### SERVICE DE NAVETTES GRATUIT

À l'issue de chaque représentation donnée en soirée dans la Grande salle ou dans la Salle des concerts, la Philharmonie de Paris vous propose un service gratuit de navettes desservant différents sites parisiens. Ce service est offert durant toute la saison. Les navettes stationnent le long du boulevard Sérurier.

#### **TRAJET NAVETTE 1**

Gare du Nord, République, Hôtel-de-Ville, Luxembourg et Denfert-Rochereau.

#### **TRAJET NAVETTE 2**

Gare du Nord, Saint-Lazare, Charles-de-Gaulle – Étoile.

# ORCH ESTRE D'ESTR PARIS | LE CERCLE

## MÉLOMANES, REJOIGNEZ LE CERCLE DE L'ORCHESTRE DE PARIS

- Réservez vos places en priorité
- Rencontrez les musiciens
- Découvrez la nouvelle saison en avant-première
- Accédez aux répétitions générales
- Accompagnez l'orchestre en tournée...

Grâce à vos dons, vous permettez à l'orchestre de développer ses projets pédagogiques et sociaux. Le Cercle contribue également au rayonnement international de l'orchestre en finançant ses tournées.

### DÉDUISEZ 66% DE VOTRE DON DE VOTRE IMPÔT SUR LE REVENU OU 75% DE VOTRE DON DE VOTRE ISF.

Si vous résidez aux États-Unis ou dans certains pays européens, vous pouvez également faire un don et bénéficier d'un avantage fiscal.

## REMERCIEMENTS

---

### PRÉSIDENT

Denis Kessler

### MEMBRE GRANDS MÉCÈNES CERCLE CHARLES MUNCH

Hélène et Gérard Azancot, Anthony Béchu, Nicole et Jean-Marc Benoit, Agnès et Vincent Cousin, Nathalie et Bernard Gault, Pascale et Eric Giully, Marina et Bertrand Jacquillat, Tuulikki et Claude Janssen, Claude et Denis Kessler, Ioana Labau, Brigitte et Jacques Lukasik, Danielle et Bernard Monassier, Adrien Nimhauser, Laetitia Perron et Jean-Luc Paraire, Judith et Samuel (*in mem.*) Pisar, Michèle et Alain Pouyat, Brigitte et Bruno Revellin-Falcoz, Carine et Eric Sasson

### MÉCÈNES

Andrée et Claude Arnoux, Brigitte et Jean Bouquot, France et Jacques Durand, Philippine et Jean-Michel Eudier, Isabelle et Jacques Fineschi, Sophie et J.-C. Gasperment, Chantal et Alain Gouverneyre, Coya et Olivier Guiton, Annette et Olivier Huby, Marie-Claude et Jean-Louis Laflute, François Lureau, Pascal Mandin, Michèle Maylié, Gisèle et Gérard Navarre, Emmanuelle Petelle, Eileen et Jean-Pierre Quéré, Véronique Saint-Geours, Agnès et Louis Schweitzer

### DONATEURS

Claire et Dominique Bazy, Maureen et Thierry de Choiseul, Nicole et Ervin Ciraru, Pierre Delarue, Martine et Michel Derdevet, Christiane et Gérard Engel, Yves-Michel Ergal, Claudie et François Essig, François Gerin, Bénédicte et Marc Craingeot, Thibault Hubert, Yves Le Bellec, Christine et Robert Le Goff, Estelle et Élie Lobel, Riccardo Piazza, Annick et Michel Prada, Colette et Bill Toynbee, Marie et Arnaud Schneider, Claudine et Jean-Claude Weinstein

## **ENTREPRISES, DEVENEZ MÉCÈNES DE L'ORCHESTRE DE PARIS**

Apportez un soutien concret à des projets artistiques, éducatifs ou citoyens qui ne pourraient voir le jour sans votre aide.

En remerciement du don de votre entreprise :

- Des invitations
- L'organisation de relations publiques prestigieuses
- De la visibilité sur nos supports de communication
- Des rencontres avec les musiciens après le concert
- Des concerts privés dans vos locaux...

**60% DE VOTRE DON  
EST DÉDUCTIBLE DE L'IMPÔT  
SUR LES SOCIÉTÉS**

## **ORGANISEZ UN ÉVÈNEMENT INOUBLIABLE**

Organisez un événement et invitez vos clients aux concerts de l'Orchestre de Paris à la Philharmonie de Paris.

L'Orchestre de Paris prépare votre événement :

- Des places de concert en 1ère catégorie « Prestige »
- L'accueil à un guichet dédié, des hôtes pour vous guider
- Un cocktail d'accueil, d'entracte et/ou de fin de concert
- Un petit-déjeuner lors d'une répétition générale
- Une visite privée de la Philharmonie de Paris et de ses coulisses

## **CONTACT**

---

**Nathalie Coulon**  
01 56 35 12 05  
[ncoulon@orchestredeparis.com](mailto:ncoulon@orchestredeparis.com)

L'Orchestre de Paris remercie  
les mécènes et partenaires pour leur généreux soutien

## LES MÉCÈNES

---

Mécène principal et membre d'Honneur du Cercle de l'Orchestre de Paris

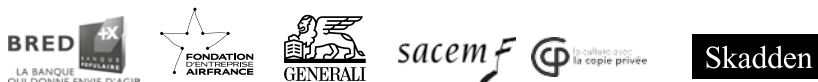
**EUROGROUP**  
CONSULTING  
MÉCÈNE PRINCIPAL

---

Membres Associés



Membres Partenaires



Membres Donateurs



Membres Amis

Executive Driver Services, HWI, Potel et Chabot, Propa Consulting  
et Valentin Environnement et TP

## LES ENTREPRISES PARTENAIRES

---



## LES PARTENAIRES ENSEIGNEMENT

---



## LES PARTENAIRES MÉDIAS

---

